

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 69 (1994)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

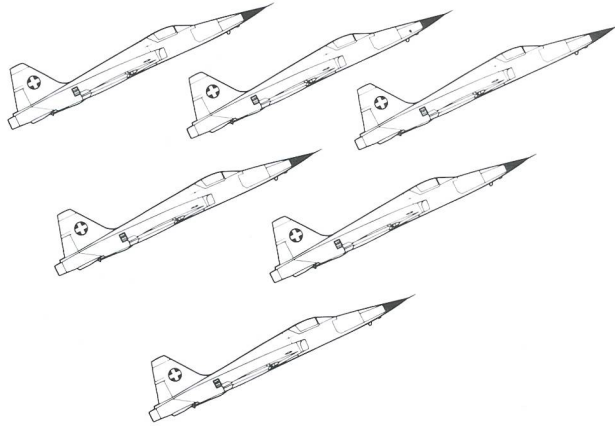
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Spitzenleistungen sind auch  
bei der «Winterthur» nur deshalb möglich,  
weil jeder sein Metier beherrscht.



**winterthur**

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.



## Die neue Schutzmaske SM 90 für die Schweizer Armee, entwickelt vom Werkstoffspezialisten

Der Geschäftsbereich Werkstofftechnik verarbeitet ein grosses Spektrum der Polymere und Verbundwerkstoffe. Aus massgeschneiderten Kautschuk- und Kunststoffcompounds stellen wir anspruchsvolle Formteile und Profile her.

HUBER+SUHNER ist ISO 9001/EN 29001 zertifiziert.

Produkte aus weiteren Geschäftsbereichen:

- SUCOFIT Wärmeschrumpfprodukte
- Kabel nach MIL- und VG-Normen
- EMP geschützte Verbindungen



**HUBER+SUHNER AG**

**Geschäftsbereich  
Werkstofftechnik**

8330 Pfäffikon/ZH

☎ (01) 952 22 11

FAX (01) 952 24 24

## Gestickte Abzeichen für die ganze Truppe...

- Auf Wunsch mit Aufnahmservice
- Verlangen Sie unser Angebot



Schweizer  
Qualität

**BROGA AG**  
BRODERIE

Broga AG  
Hulfeggstrasse 5  
CH-9534 Gähwil SG  
Telefon (073) 31 10 14  
Telefax (073) 31 34 57

preiswert



schnell



Pilatus PC-12 erhält amerikanische Zulassung durch FAA (Federal Aviation Administration)  
 V l n r: Ray Stoer, Program Manager FAA Niederlassung in Brüssel/Oscar J. Schwenk, Direktor Pilatus Flugzeugwerke AG/Dr. E. Thomke, VRP Pilatus Flugzeugwerke AG

## Welcome to America

Die Pilatus Flugzeugwerke AG in Stans haben heute vom amerikanischen Luftamt FAA (Federal Aviation Administration) die Zulassung für das Mehrzweckflugzeug PC-12 erhalten. Ray Stoer, Programm Manager, FAA-Niederlassung in Brüssel, übergab die PC-12-Zulassung an Oscar J. Schwenk, Direktor der Pilatus Flugzeugwerke.

In enger Zusammenarbeit mit dem FAA und dem BAZL (Bundesamt für Zivilluftfahrt) wurde der PC-12 nach den neuesten Bestimmungen FAR 23/Anhang 42 (Federal Air Regulation) zugelassen. Somit kommen die aktuellsten und umfangreichsten Sicherheits- und Zuverlässigkeitsstandards in der Zivilluftfahrt zur Anwendung. Über 700 Stunden Testflüge waren nötig, um dieses ausserordentliche Resultat zu erreichen.

Nach der BAZL-Zulassung im März 1994 und der nun erhaltenen FAA-Zertifizierung ist der Weg für Kundenauslieferungen in die Schweiz und vor allem in den wichtigsten Weltmarkt – USA – frei. Weiter wird die baldige Zulassung in Australien, Japan, Frankreich und Kanada erwartet.

Der Pilatus PC-12 ist mit einer 1200 shp starken Pratt & Whitney PT6A-67B-Turbine ausgerüstet und erreicht eine Reisegeschwindigkeit von 267 KTAS (495 km/h) mit einer maximalen Reichweite von 1600 NM (2965 km). Das Flugzeug ist für eine Flughöhe von 30 000 ft (9146 m) zugelassen. Die grosse, bequeme Druckkabine bietet Platz für neun Passagiere oder 1400 kg Fracht. Der Preis für das Standardflugzeug beträgt US\$ 1 950 000. Darin inbegriffen sind unter anderem eine Enteisungsanlage, EFIS, Autopilot und IFR-Ausrüstung. Ein benutzerfreundliches Frachttor gehört ebenfalls zur Standardausrüstung. Der Pilatus PC-12 ist ausserdem für Landungen auf kurzen und unbefestigten Pisten geeignet sowie für Single-Pilot-Operations zertifiziert.

## Die Armee 95 in Zahlen

**Bestand** heute Armee 95  
 Sollbestand der Armeeangehörigen 604 000 396 200  
 Zum Sollbestand hinzu kommt in der bisherigen wie in der künftigen Armee eine Mobilmachungsreserve von etwa 16 Prozent.

**Verbände, Truppenkörper, Einheiten** heute Armee 95  
 Zahl der Grossen Verbände (AK, Div, Br, Ter Zo) 45 35  
 Zahl der Rgt-/Bat-/Abt-Stäbe 1024 779  
 Zahl der Einheiten (Kp, Bttr, Kol) 4157 2442

**Zu leistende Dienstage (in Wochen)** heute Armee 95  
 Dauer der Rekrutenschule (RS) 17 15  
 Dauer der Unteroffiziersschule (UOS) 4 6  
 Dauer der Feldweibelschule 5 5  
 Dauer der Fourierschule 5 5  
 Dauer der Offiziersschule (OS) 17 17  
 Dauer des praktischen Dienstes in der RS («Abverdienen»)  
 ● für Korporale 17 12  
 ● für Fw/Four (inkl. KVK) 18 16  
 ● für Zugführer (inkl. KVK) 18 16  
 ● für Einheitskdt (inkl. KVK) 19 12

### Dienstleistungspflicht in der Armee 95

Wer in der heutigen Armee die folgenden Dienste geleistet hat, muss in der Armee 95 keinen Ausbildungsdienst mehr leisten:

Soldaten und Gefreite	8 WK und 1 EK	bzw 173 angerechnete Dienstage
Korporale	8 WK und 1 EK	bzw 173 angerechnete Dienstage
Wachtmeister	9 WK	bzw 180 angerechnete Dienstage
Höhere Uof (Fw, Four, Adj Uof)	10 WK und 1 EK	bzw 213 angerechnete Dienstage
Sub Of		bis 1999 nach geltendem Recht

### Aktuelles «Deregulierungs»-Beispiel

## Untragbare Regulierungsflut bei der Revision des Kriegsmaterialgesetzes

Aktuellstes Beispiel für die hohle Schlagwortpolitik im Bereich der Revitalisierung liefert das EMD mit der vorgeschlagenen Revision des Kriegsmaterialgesetzes. Dieser Bereich soll neu derart reguliert werden, dass nicht nur die Rüstungsindustrie im engeren Sinne, sondern auch weitere Wirtschaftsbereiche infolge massiver Eingriffe teilweise in der Existenz bedroht werden. Massgebliche Vernehmlassungen sprechen Klartext und verlangen eine vollständige Überarbeitung des Entwurfes.

Die für die Wirtschaft und den Technologiestandort Schweiz folgenschwersten Änderungen im Revisionsentwurf gegenüber dem geltenden Kriegsmaterialgesetz sind:

- Die Erweiterung des Kriegsmaterialbegriffs auf militärische Güter, welche unmittelbar keine zerstörerische Wirkung haben, wie zum Beispiel Kampfanzüge, Ausbildungsmittel oder Unterhaltungsgeräte.

- Die Ausdehnung der Bewilligungspflicht auf Vermittlungsgeschäfte, bei denen das Kriegsmaterial schweizerisches Territorium nicht berührt. Darunter fällt auch die Unterstützung, welche schweizerische Hersteller von Kriegsmaterial ihren ausländischen Partnerfirmen bei der Geschäftsabwicklung leisten.

- Die zusätzliche Unterstellung von Immaterialgüterrechten, die sich auf militärisches Material beziehen, unter das Kriegsmaterialgesetz. Damit wird die Übertragung von Lizenzen und Know-how an Erwerber im Ausland bewilligungspflichtig. Der Übertrager macht sich strafbar, wenn er weiss oder annehmen muss, dass der Erwerber die Rechte an Enderwerber weiterleitet, an die dies nicht zulässig wäre.

- Die Verlagerung und Ausweitung der Bewilligungskriterien auf die politische, stark auf die jeweiligen Interessen der Aussenpolitik ausgerichtete Ebene.

- Die rückwirkende Unterstellung bestehender Verträge unter das neue Gesetz, das zudem im Fall des Widerrufs oder der Verweigerung einer Bewilligung keine Entschädigungspflicht des Staates vorsieht.

**Aktion Freiheit und Verantwortung, Postfach, 8024 Zürich**

## GEHEIMNIS DER SPRACHE

«Das Geheimnis der Sprache ist gross; die Verantwortlichkeit für sie und ihre Reinheit ist symbolischer und geistiger Art, sie hat keineswegs nur künstlerischen, sondern allgemein moralischen Sinn, sie ist die Verantwortlichkeit selbst, menschliche Verantwortlichkeit schlechthin.»

Thomas Mann



# ENERGIE

Piles électriques • Condensateurs • Accumulateurs • Redresseurs  
Batterien • Kondensatoren • Akkumulatoren • Gleichrichter

1401 Yverdon-les-Bains



## 23. schweizerische und internationale Waffenbörse

Neuenburg/Neuchâtel  
Eissporthalle Littoral  
(neben Panespo)

Freitag, 30. September und  
Samstag, 1. Oktober 1994  
9 bis 18 Uhr  
Sonntag, 2. Oktober 1994  
9 bis 17 Uhr.

**Ausstellung**  
Verkauf – Kauf – Tausch  
historischer und moderner Waffen  
80 Aussteller  
Telefon vor der Börse:  
038/33 23 92, während: 038/25 65 52

### Der «Schweizer Soldat + MFD»: Ein typisches Geschenk von Ihnen.

Militärisch interessierten Personen aus Ihrem Familien-, Freundes- und Bekanntenkreis können Sie mit einem Abonnement der Zeitschrift «Schweizer Soldat + MFD» zeigen, dass Sie ihr Engagement verstehen und zu schätzen wissen. Für nur Fr. 42.– schenken Sie Monat für Monat informative, mutige und kritische Berichterstattungen zu militärpolitischen und wehrtechnischen Fragen, Ereignissen und Veranstaltungen – zwölfmal pro Jahr. Der «Schweizer Soldat + MFD»: ein typisches Geschenk von Ihnen.

#### Bestellschein



Bitte einsenden an:

Huber & Co. AG, Verlag Schweizer Soldat + MFD, 8501 Frauenfeld  
 Ich bestelle 1 Abonnement Schweizer Soldat + MFD bis auf Widerruf (1994 Fr. 42.–/Jahr)  
 Ich bestelle 1 Abonnement Schweizer Soldat + MFD für 12 Monate zu Fr. 42.–

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Die Rechnung geht an obige Adresse. Die Zeitschrift ist zu senden an:

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Geschenkkarte an mich / Empfänger(in). Zutreffendes unterstreichen.



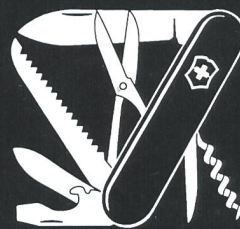
**Toneatti AG**  
8640 Rapperswil SG  
8865 Bilten GL

### GEISSBÜHLER

Die dynamische Bauunternehmung im Zürcher Oberland

Geissbühler AG, Spitalstrasse 66, 8630 Rüti  
Tel. 055 / 33 11 11 / Fax 055 / 31 60 96

### DIENSTKAMERADEN seit über 100 Jahren



- VICTORINOX die weltberühmten «Schweizer Offiziersmesser»
- Taschenmesser mit Aufschriften als Werbegeschenk
- Berufsmesser für Metzger und Köche
- Messer für den Haushalt
- Scheren und Bestecke

**VICTORINOX** Messerfabrik  
CH-6438 Ibach-Schwyz